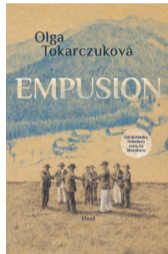


# VÝBĚR SALONU, KNIHY

## Olga Tokarczuková: Empusion knihu vybral Jakub Šofar

Název románu polské nobelistky je odvozen od řeckého slova *empusa* – ženský přízrak, *empusion* je místo obývané čarodějnicemi. Na podzim 1913 přijíždí do pruských lázní Görbersdorf Mieczysław Wojnicz, student ze Lvova, jehož diagnóza je jasná – tuberkulóza. Bydlí s několika podobně postiženými muži v penzionu Wilhelma Opitze. Mimo léčebné kúry vedou diskuse o všem možném, včetně hledání čtvrtého rozměru. Všechny hovory jsou ale propojeny misogynními úvahami, které jsou parafrázemi výroků několika desítek autorů (včetně Freuda, Darwina či Wagnera). Lázně (i okolní příroda) mají v sobě cosi mysteriózního: hned na začátku spáchá Opitzova žena sebevraždu a Wojnicz je neustále atakován podivnými zvuky, temnými silami...

Přeložil Petr Vidlák. (Host)



## Jiří Žáček: Převtělování knihu vybral Štěpán Kučera

Jiří Žáček je nejen básník, ale i překladatel cizokrajné poezie. Nedávno vyšel výbor jeho přebásnění, do té doby roztroušených po sbírkách a antologiích, a je to poetická cesta okolo světa, sloužící i jako výběrová čítanka osobností světové poezie a příležitost k seznámení s autory méně známými. Jsou tu římský Catullus, čínský Li Po, Francouzi Rimbaud, Apollinaire nebo Prévert i moderní básníci z Estonska, Chorvatska, Bulharska či ze Slovenska. Žáček volil nejčastěji texty obsahem i formou blízké vlastní poetice, takže převažují básně lehkonohé, melodické, psané vázaným veršem (a ty existenciálnější, volným veršem psané, k nim tvoří působivý kontrast). Žáček se dokázal vtělit do rozmanitých autorů a oni zase do něj – zdá se, že když se to podaří, jazyk poezie je všem společný. (Šulc – Švarc)



## Markéta Hejkalová: Století na vlnách knihu vybral Jakub Šofar

Přestože si Finové coby „největšího Fina“ zvolili vojevůdce Carla Gustafa Emila Mannerheima (1867–1951), v českém povědomí není to jméno zakotveno příliš pevně. To spíše Češi znají Urha Kekkonena, prezidenta spojeného s termínem „finlandizace“, označením pro výrazný vliv SSSR na Finsko. Mannerheim byl Kekkonenovým opakem: carský důstojník po ruské revoluci odešel do vlasti, kde vybudoval finskou armádu. V obou světových válkách bojoval proti bolševikům. Hejkalová napsala fiktivní příběh o setkání Mannerheima s česko-německou spisovatelkou Dorotheou Illingovou. A jejich příběh vypráví netradičně proti toku času. Začíná v červnu 2022 a končí rokem 1887. Možná nejlepší autorčina kniha; edukace nenásilně se proplétající lidskými osudy. (Host)

